

- 1 AKELUX Silicone Abrasive Cloth 2400/3200/4000 (Art. 62025-27)
- 2 AKELUX Polishing Cloth 3x (Art. 62028)
- 3 AKELUX Filler (Art. 62001, 62003-62010, 62071)
- 4 AKELUX Retouching Pen (Art. 62030)
- 5 AKELUX Primer (Art. 62013)
- 6 AKELUX Opaquing Agent (Art. 62070)
- 7 AKELUX Dental Spikes (Art. 62034)
- 8 AKELUX Clear Coat (Art. 62069)
- 9 AKELUX LED Light Emitter (Art. 62032)
- 10 AKELUX Structure 6x (Art. 62015-20)
- 11 AKELUX Cleaner (Art. 62014)
- 12 AKELUX Polishing Paste (Art. 62029)
- 13 AKELUX Grinding Polishing Block (Art. 62023)
- 14 AKELUX Application Instrument (Art. 62036)
- 15 AKELUX Planer (Art. 62048)
- 16 AKELUX Mixing Plate (Art. 62035)
- 17 AKELUX Release Agent (Art. 11909)
- 18 AKELUX Cleaning Brush (Art. 62024)
- 19 AKELUX Microfibre Cloth (Art. 63323)



Repair of Edges

Reparación de bordes

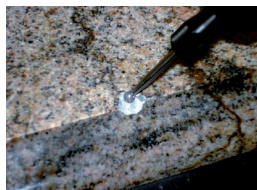
Riparazione di bordi



Break-off or chipping of an edge in natural or artificial stone (s. a. marble, granite, quartz) as well as ceramics (e.g. kitchen countertop, window sill, bathroom, stair tread).

Rotura o golpe de un borde en piedra natural y artificial (como mármol, granito, piedra de curazo compuesto) y cerámica (por ejemplo, encimera de cocina, repisa de ventana, baño, peldaño de escalera).

Rottura o scheggiatura di un bordo in pietra naturale e artificiale (come marmo, granito, quarzo composito) e in ceramica (ad esempio piano di lavoro della cucina, davanzale, bagno, gradino di una scala).



Mill out the damaged area and remove all loose parts and dust. Milling can be done manually or mechanically.

Fresar manual- o mecánicamente la zona dañada. Quitar todas las piezas sueltas y eliminar el polvo.

Fresare manualmente o meccanicamente l'area danneggiata. Rimuovere tutti i frammenti staccati e la polvere.



Clean the damaged area thoroughly with AKELUX Cleaner.

Limpia a fondo la zona dañada con AKELUX Cleaner.

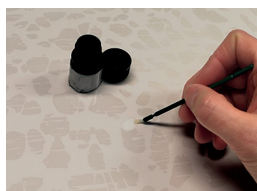
Pulire accuratamente l'area danneggiata con AKELUX Cleaner



Apply AKELUX Primer for adhesion promotion and allow to dry for approx. 60 seconds.

Aplicar AKELUX Primer para promover la adhesión y dejar secar durante unos 60 segundos.

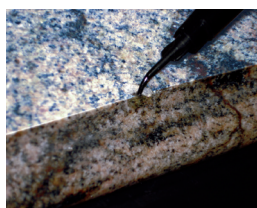
Applicare AKELUX Primer come legante e lasciare asciugare per circa 60 secondi.



Ceramic shards that differ greatly from the decor can now be covered with a very thin layer of AKELUX Opaquing Agent. This layer must then be hardened for 60 seconds with the AKELUX LED Light Emitter*.

Los fragmentos de cerámica, que se diferencian fuertemente de la decoración, se pueden cubrir ahora con una capa muy fina de AKELUX Opaquing Agent. A continuación, esta capa se debe endurecer durante 60 segundos con el AKELUX LED-Reflector*.

I frammenti di ceramica, che differiscono fortemente dal decoro, possono essere coperti con uno strato sottilissimo di AKELUX Opaquing Agent. Questo strato deve essere successivamente indurire per 60 secondi con AKELUX Lampada a LED*.



Mask the damaged area at the edge with transparent tape. Then apply AKELUX Filler transparent liquid or AKELUX Filler transparent gel crystal for the first filling. Cover with AKELUX Transparent Film or, in the case of textured surfaces, with a surface structure stamp** and harden 60 s/cm² with AKELUX LED Light Emitter*.

Enmascarar la zona dañada en el borde con una cinta adhesiva transparente. A continuación, aplicar AKELUX Filler transparent liquid o AKELUX Filler transparent gel crystal para el relleno inicial. Cubrir con AKELUX Hoja Transparente/Sello de estructura de superficie** y endurecer 60 s/cm² con el AKELUX LED-Reflector*.

Ricoprire l'area danneggiata sul bordo con del nastro adesivo trasparente. Applicare quindi AKELUX Filler transparent liquid o AKELUX Filler transparent gel crystal per un riempimento iniziale. Ricoprire con AKELUX Pellicola trasparente/Timbro di struttura superficiale** e indurire per 60 s/cm² con AKELUX Lampada a LED*.



Mix AKELUX Filler transparent liquid with different coloured AKELUX Fillers (max. 50% colour portion) and adapt as closely as possible to the object colour. If necessary, fill with AKELUX Structure.

Mezclar AKELUX Filler transparent liquid con diferentes AKELUX Filler de color (máx. 50% de contenido de color) y adaptarlo al color del objeto. Si es necesario, rellenar con AKELUX Structure.

Miscelare AKELUX Filler transparent liquid con diversi AKELUX Filler colorati (max. 50% quota di colore) e adattarlo al colore dell'oggetto. Se necessario, riempire con AKELUX Structure.



Cover with AKELUX Transparent Film/surface structure Stamp** and harden 60 s/cm² with AKELUX LED Light Emitter*.

Cubrir con AKELUX Hoja Transparente/sello de estructura de superficie** y endurecer 60 s/cm² con el AKELUX LED-Reflector*.

Ricoprire con AKELUX Pellicola trasparente/Timbro di struttura superficiale** e indurire per 60 s/cm² con AKELUX Lampada a LED*.



Carefully remove excess material with AKELUX Planer. For limestone, we recommend the use of cuttlebone. This step is not necessary when using a surface structure stamp.

Retirar con cuidado el material sobrante con el AKELUX Cepillo. Para la piedra caliza, se recomienda el uso de conchas de sepia. Si se utiliza un sello de estructura de superficie, este paso no es necesario.

Rimuovere attentamente il materiale in eccesso con AKELUX Pialla. Per la pietra calcarea si raccomanda l'impiego di ossi di seppia. Quando si utilizza un timbro di struttura superficiale, questo passaggio viene omesso.

*/** see last page (5)

*/** ver la última página (5)

*/** vedi ultima pagina (5)

Repair of Edges



Place AKELUX Silicone Abrasive Cloth on the AKELUX Grinding/ Polishing Block and wet grind the damaged area in the sequence 2400-3200-4000. This step is not necessary when using a surface structure stamp.



Apply AKELUX Polishing Paste to the repair area. Polish manually with AKELUX Polishing Cloth and the felt side of the AKELUX Grinding/Polishing Block or mechanically (e.g. Dremel with felt wheel).



Optional: To imitate glossy structures or surfaces, apply AKELUX Clear Coat very thinly to natural and artificial stone or ceramics, to achieve a perfect finish. Subsequently harden with AKELUX LED Light Emitter*.



The natural and artificial stone or ceramics look like new!

AKELUX Repair System PRO

**Follow the separate instructions for use of the system and the AKELUX LED Light Emitter!*

Reparación de bordes

Colocar la AKELUX Tela para lijar de silicona en el AKELUX Bloque para lijar y pulir en húmedo la zona dañada en la secuencia 2400-3200-4000. Si se utiliza un sello de estructura de superficie, este paso no es necesario.

Aplicar la AKELUX Pasta para pulir en la zona de reparación. Pulir manualmente con el AKELUX Paño para pulir con el lado de fieltro en el AKELUX Bloque para lijar o mecánicamente (por ejemplo, Dremel con rueda de fieltro).

Opcional: Para imitar estructuras o superficies brillantes, aplique AKELUX Clear Coat muy finamente sobre piedra natural y artificial o cerámica para conseguir un acabado perfecto. Posteriormente, endurecer con el AKELUX LED-Reflector*.

La piedra natural y artificial o la cerámica se ven como nuevas.

AKELUX Repair System PRO

**Observar las instrucciones de uso separadas para el sistema y el AKELUX LED-Reflector!*

Riparazione di bordi

Posizionare AKELUX Panno abrasivo in silicone sul blocco di lucidatura e microlevigare a umido l'area danneggiata nella sequenza 2400-3200-4000. Quando si utilizza un timbro di struttura superficiale, questo passaggio viene omesso.

Applicare AKELUX Pasta lucidante sul punto da riparare. Lucidare manualmente con AKELUX Panno per lucidare e il lato in feltro di AKELUX Blocco di levigatura e lucidatura oppure lucidare meccanicamente (ad esempio Dremel con disco lucidatore).

Opzionale: per imitare le strutture o le superfici lucide, applicare AKELUX Clear Coat molto sottilmente sulla pietra naturale e artificiale o sulla ceramica per una finitura perfetta. Successivamente, indurire con AKELUX Lampada a LED*.

La pietra naturale e artificiale o la ceramica sembreranno come nuove!

AKELUX Repair System PRO

**Osservare le istruzioni d'uso del sistema e specifiche AKELUX Lampada a LED!*

Repair of Scratches



Scratch or crack in natural or artificial stone (s. a. marble, granite, quartz) as well as ceramics (e.g. kitchen countertop, window sill, bathroom, flooring, stair tread).



Mill out the damaged area and remove all loose parts and dust. Milling can be done manually or mechanically.



Clean the damaged area thoroughly with AKELUX Cleaner.

Reparación de arañazos

Arañazo o grieta en piedra natural y artificial (como mármol, granito, piedra de curazo compuesto) y cerámica (por ejemplo, encimera de cocina, repisa de ventana, baño, suelo, peldaño de escalera).

Fresar manual- o mecánicamente la zona dañada. Quitar todas las piezas sueltas y eliminar el polvo.

Limpiar a fondo la zona dañada con AKELUX Cleaner.

Riparazione di graffi

Graffi o incrinature nella pietra naturale e artificiale (come marmo, granito, quarzo composto) e nella ceramica (ad esempio piano di lavoro della cucina, davanzale, bagno, gradino di una scala).

Fresare manualmente o meccanicamente l'area danneggiata. Rimuovere tutti i frammenti staccati e la polvere.

Pulire accuratamente l'area danneggiata con AKELUX Cleaner.

Repair of Scratches

Reparación de arañazos

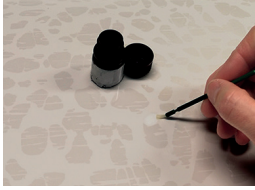
Riparazione di graffi



Apply AKELUX Primer for adhesion promotion and allow to dry for approx. 60 seconds.

Aplicar AKELUX Primer para promover la adhesión y dejar secar durante unos 60 segundos.

Applicare AKELUX Primer come legante e lasciare asciugare per circa 60 secondi.



Ceramic shards that differ greatly from the decor can now be covered with a very thin layer of AKELUX Opaquing Agent. This layer must then be hardened for 60 seconds with the AKELUX LED Light Emitter*.

Los fragmentos de cerámica, que se diferencian fuertemente de la decoración, se pueden cubrir ahora con una capa muy fina de AKELUX Opaquing Agent. A continuación, esta capa se debe endurecer durante 60 segundos con el AKELUX LED-Reflector*.

I frammenti di ceramica, che differiscono fortemente dal decoro, possono essere coperti con uno strato sottilissimo di AKELUX Opaquing Agent. Questo strato deve essere successivamente indurito per 60 secondi con AKELUX Lampada a LED*.



Mix AKELUX Filler transparent liquid with different coloured AKELUX Fillers (max. 50% colour portion) and adapt as closely as possible to the object colour. If necessary, fill with AKELUX Structure.

Mezclar AKELUX Filler transparent liquid con diferentes AKELUX Filler de color (máx. 50% de contenido de color) y adaptarlo al color del objeto. Si es necesario, rellenar con AKELUX Structure.

Miscelare AKELUX Filler transparent liquid con diversi AKELUX Filler colorati (max. 50% quota di colore) e adattarlo al colore dell'oggetto. Se necessario, riempire con AKELUX Structure.



Cover with AKELUX Transparent Film/surface structure stamp** and harden 60 s/cm² with AKELUX LED Light Emitter*.

Cubrir con AKELUX Hoja Transparente/Sello de estructura de superficie** y endurecer 60 s/cm² con el AKELUX LED-Reflector*.

Ricoprire con AKELUX Pellicola trasparente/Timbro di struttura superficiale** e indurire per 60 s/cm² con AKELUX Lampada a LED*.



Carefully remove excess material with AKELUX Planer. For limestone, we recommend the use of cuttlebone. This step is not necessary when using a surface structure stamp.

Retirar con cuidado el material sobrante con el AKELUX Cepillo. Para la piedra caliza, se recomienda el uso de conchas de sepia. Si se utiliza un sello de estructura de superficie, este paso no es necesario.

Rimuovere attentamente il materiale in eccesso con AKELUX Piaiala. Per la pietra calcarea si raccomanda l'impiego di ossi di seppia. Quando si utilizza un timbro di struttura superficiale, questo passaggio viene omesso.



Place AKELUX Silicone Abrasive Cloth on the AKELUX Grinding/Polishing Block and wet grind the damaged area in the sequence 2400-3200-4000. This step is not necessary when using a surface structure stamp.

Colocar la AKELUX Tela para lijar de silicona en el AKELUX Bloque para lijar y pulir en húmedo la zona dañada en la secuencia 2400-3200-4000. Si se utiliza un sello de estructura de superficie, este paso no es necesario.

Posizionare AKELUX Panno abrasivo in silicone sul blocco di lucidatura e microlevigare a umido l'area danneggiata nella sequenza 2400-3200-4000. Quando si utilizza un timbro di struttura superficiale, questo passaggio viene omesso.



Apply AKELUX Polishing Paste to the repair area. Polish manually with AKELUX Polishing Cloth and the felt side of the AKELUX Grinding/Polishing Block or mechanically (e.g. Dremel with felt wheel).

Aplicar la AKELUX Pasta para pulir en la zona de reparación. Pulir manualmente con el AKELUX Paño para pulir con el lado de fieltro en el AKELUX Bloque para lijar o mecánicamente (por ejemplo, Dremel con rueda de fieltro).

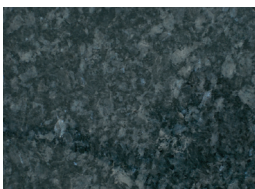
Applicare AKELUX Pasta lucidante sul punto da riparare. Lucidare manualmente con AKELUX Panno per lucidare e il lato in feltro di AKELUX Blocco di levigatura e lucidatura oppure lucidare meccanicamente (ad esempio Dremel con disco lucidatore).



Optional: To imitate glossy structures or surfaces, apply AKELUX Clear Coat very thinly to natural and artificial stone or ceramics, to achieve a perfect finish. Subsequently harden with AKELUX LED Light Emitter*.

Opcional: Para imitar estructuras o superficies brillantes, aplique AKELUX Clear Coat muy finamente sobre piedra natural y artificial o cerámica para conseguir un acabado perfecto. Posteriormente, endurecer con el AKELUX LED-Reflector*.

Opcionale: per imitare le strutture o le superfici lucide, applicare AKELUX Clear Coat molto sottilmente sulla pietra naturale e artificiale o sulla ceramica per una finitura perfetta. Successivamente, indurire con AKELUX Lampada a LED*.



The natural and artificial stone or ceramics look like new!

La piedra natural y artificial o la cerámica se ven como nuevas.

La pietra naturale e artificiale o la ceramica sembreranno come nuove!

AKELUX Repair System PRO

*Follow the separate instructions for use of the system and the AKELUX LED Light Emitter!

AKELUX Repair System PRO

*Observar las instrucciones de uso separadas para el sistema y el AKELUX LED-Reflector!

AKELUX Repair System PRO

*Osservare le istruzioni d'uso del sistema e specifiche AKELUX Lampada a LED!

AKEMI® AKELUX Repair System PRO

Repair of Holes

Reparación de agujeros

Riparazione di fori



Hole in natural or artificial stone (s. a. marble, granite, quartz) as well as ceramics (e.g. kitchen countertop, window sill, bathroom, flooring, stair tread).

Agujero en piedra natural y artificial (como mármol, granito, piedra de curazo compuesto) y cerámica (por ejemplo, encimera de cocina, repisa de ventana, baño, suelo, peldaño de escalera).

Foro nella pietra naturale e artificiale (come marmo, granito, quarzo composto) e nella ceramica (ad esempio piano di lavoro della cucina, davanzale, bagno, gradino di una scala).



Mill out the damaged area and remove all loose parts and dust. Milling can be done manually or mechanically.

Fresar manual- o mecánicamente la zona dañada. Quitar todas las piezas sueltas y eliminar el polvo.

Fresare manualmente o meccanicamente l'area danneggiata. Rimuovere tutti i frammenti staccati e la polvere.



Clean the damaged area thoroughly with AKELUX Cleaner.

Limpiar a fondo la zona dañada con AKELUX Cleaner.

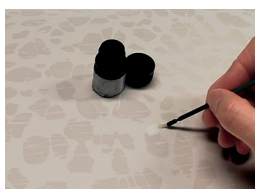
Pulire accuratamente l'area danneggiata con AKELUX Cleaner.



Apply AKELUX Primer for adhesion promotion and allow to dry for approx. 60 seconds.

Aplicar AKELUX Primer para promover la adhesión y dejar secar durante unos 60 segundos.

Applicare AKELUX Primer come legante e lasciare asciugare per circa 60 secondi.



Ceramic shards that differ greatly from the decor can now be covered with a very thin layer of AKELUX Opaquing Agent. This layer must then be hardened for 60 seconds with the AKELUX LED Light Emitter*.

Los fragmentos de cerámica, que se diferencian fuertemente de la decoración, se pueden cubrir ahora con una capa muy fina de AKELUX Opaquing Agent. A continuación, esta capa se debe endurecer durante 60 segundos con el AKELUX LED-Reflector*.

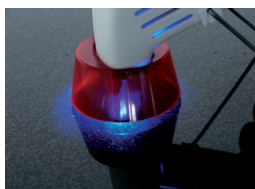
I frammenti di ceramica, che differiscono fortemente dal decoro, possono essere coperti con uno strato sottilissimo di AKELUX Opaquing Agent. Questo strato deve essere successivamente indurito per 60 secondi con AKELUX Lampada a LED*.



Mix AKELUX Filler transparent liquid with different coloured AKELUX Fillers (max. 50% colour portion) and adapt as closely as possible to the object colour. If necessary, fill with AKELUX Structure.

Mezclar AKELUX Filler transparent liquid con diferentes AKELUX Filler de color (máx. 50% de contenido de color) y adaptarlo al color del objeto. Si es necesario, rellenar con AKELUX Structure.

Miscelare AKELUX Filler transparent liquid con diversi AKELUX Filler colorati (max. 50% quota di colore) e adattarlo al colore dell'oggetto. Se necessario, riempire con AKELUX Structure.



Cover with AKELUX Transparent Film/surface structure stamp** and harden 60 s/cm² with AKELUX LED Light Emitter*.

Cubrir con AKELUX Hoja Transparente/Sello de estructura de superficie** y endurecer 60 s/cm² con el AKELUX LED-Reflector*.

Ricoprire con AKELUX Pellicola trasparente/Timbro di struttura superficiale** e indurire per 60 s/cm² con AKELUX Lampada a LED*.



Carefully remove excess material with AKELUX Planer. For limestone, we recommend the use of cuttlebone. This step is not necessary when using a surface structure stamp.

Retirar con cuidado el material sobrante con el AKELUX Cepillo. Para la piedra caliza, se recomienda el uso de conchas de sepia. Si se utiliza un sello de estructura de superficie, este paso no es necesario.

Rimuovere attentamente il materiale in eccesso con AKELUX Piatta. Per la pietra calcarea si raccomanda l'impiego di ossi di seppia. Quando si utilizza un timbro di struttura superficiale, questo passaggio viene omesso.



Place AKELUX Silicone Abrasive Cloth on the AKELUX Grinding/Polishing Block and wet grind the damaged area in the sequence 2400-3200-4000. This step is not necessary when using a surface structure stamp.

Colocar la AKELUX Tela para lijar de silicona en el AKELUX Bloque para lijar y pulir en húmedo la zona dañada en la secuencia 2400-3200-4000. Si se utiliza un sello de estructura de superficie, este paso no es necesario.

Posizionare AKELUX Panno abrasivo in silicone sul blocco di lucidatura e microlevigare a umido l'area danneggiata nella sequenza 2400-3200-4000. Quando si utilizza un timbro di struttura superficiale, questo passaggio viene omesso.

*/** see last page (5)

*/** ver la última página (5)

*/** vedi ultima pagina (5)

AKEMI® AKELUX Repair System PRO

Repair of Holes



Apply AKELUX Polishing Paste to the repair area. Polish manually with AKELUX Polishing Cloth and the felt side of the AKELUX Grinding/Polishing Block or mechanically (e.g. Dremel with felt wheel).



Optional: To imitate glossy structures or surfaces, apply AKELUX Clear Coat very thinly to natural and artificial stone or ceramics, to achieve a perfect finish. Subsequently harden with AKELUX LED Light Emitter*.



The natural and artificial stone or ceramics look like new!

AKELUX Repair System PRO

**Follow the separate instructions for use of the system and the AKELUX LED Light Emitter!*

Reparación de agujeros

Aplicar la AKELUX Pasta para pulir en la zona de reparación. Pulir manualmente con el AKELUX Paño para pulir con el lado de fieltro en el AKELUX Bloque para lijar o mecánicamente (por ejemplo, Dremel con rueda de fieltro).

Opcional: Para imitar estructuras o superficies brillantes, aplique AKELUX Clear Coat muy finamente sobre piedra natural y artificial o cerámica para conseguir un acabado perfecto. Posteriormente, endurecer con el AKELUX LED-Reflector*.

La piedra natural y artificial o la cerámica se ven como nuevas.

AKELUX Repair System PRO

**Observar las instrucciones de uso separadas para el sistema y el AKELUX LED-Reflector!*

Riparazione di fori

Applicare AKELUX Pasta lucidante sul punto da riparare. Lucidare manualmente con AKELUX Panno per lucidare e il lato in feltro di AKELUX Blocco di levigatura e lucidatura oppure lucidare meccanicamente (ad esempio Dremel con disco lucidatore).

Ozionale: per imitare le strutture o le superfici lucide, applicare AKELUX Clear Coat molto sottilmente sulla pietra naturale e artificiale o sulla ceramica per una finitura perfetta. Successivamente, indurire con AKELUX Lampada a LED*.

La pietra naturale e artificiale o la ceramica sembreranno come nuove!

AKELUX Repair System PRO

**Osservare le istruzioni d'uso del sistema e specifiche AKELUX Lampada a LED!*

*Instructions for use

AKELUX Repair System PRO / AKELUX LED Light Emitter (see Technical Data Sheet)

*Instrucciones de uso

AKELUX Repair System PRO / AKELUX LED-Reflector (ver Technical Data Sheet / Ficha Técnica)

*Istruzioni per l'uso

AKELUX Repair System PRO / AKELUX Lampada a LED (vedi Technical Data Sheet/Scheda Tecnica)



Scan here!

**Creating a surface structure stamp

To imitate structured surfaces with the AKELUX Repair System PRO, it is necessary to use a transparent surface structure stamp instead of the Transparent Film.

For step-by-step video instructions on how to create a surface structure stamp and its use, scan the QR code or watch the video at

<https://youtu.be/5hSR-YtVNEg>

**Producción de un sello de estructura de superficie

Para imitar superficies con estructura con el AKELUX Repair System PRO, es necesario utilizar un sello de estructura de superficie transparente en lugar de la Hoja Transparente.

Para obtener instrucciones paso a paso en vídeo, sobre cómo crear un sello de estructura de superficie y su uso, escanee el código QR o vea el vídeo en

<https://youtu.be/5hSR-YtVNEg>

**Realizzazione di un timbro di struttura superficiale

Per imitare le superfici strutturate con il sistema AKELUX Repair System PRO, è necessario utilizzare un timbro di struttura superficiale trasparente al posto della pellicola trasparente.

Per istruzioni video passo dopo passo relative alla realizzazione di un timbro di struttura superficiale e al suo utilizzo, scansionare il codice QR o guardare il video su

<https://youtu.be/5hSR-YtVNEg>



Notice: The above information is based on the latest stage of our development and application technology. Due to a multiplicity of different influencing factors, this information – as well as other oral or written technical advises – must be considered as non-binding hints. The user is obliged in each particular case to conduct performance tests, including but not limited to trails of the product, in an inconspicuous area or fabrication of a sample piece.

Atención: Las indicaciones de arriba contienen el nivel actual de desarrollo y de la tecnología de aplicación de nuestra empresa. Debido a la multitud de diferentes factores de influencia, esta información – así como otras indicaciones técnicas en forma verbal o por escrito – deben sólo considerarse como datos orientativos. El usuario está obligado en cada caso particular a efectuar propias pruebas y exámenes; A esto cuenta especialmente probar el producto en un lugar poco visible o hacer una muestra.

N.B.: I dati che precedono sono stati redatti in base allo stato più recente dello sviluppo e della tecnica di applicazione della nostra ditta. A causa della molteplicità di diversi fattori d'influenza, questi dati, come pure altre avvertenze tecniche verbali o scritte inerenti l'applicazione, possono avere unicamente carattere indicativo. L'utilizzatore è tenuto nel caso specifico ad eseguire dei test e prove; compreso il provare il prodotto su un punto non visibile o eseguire un campione.